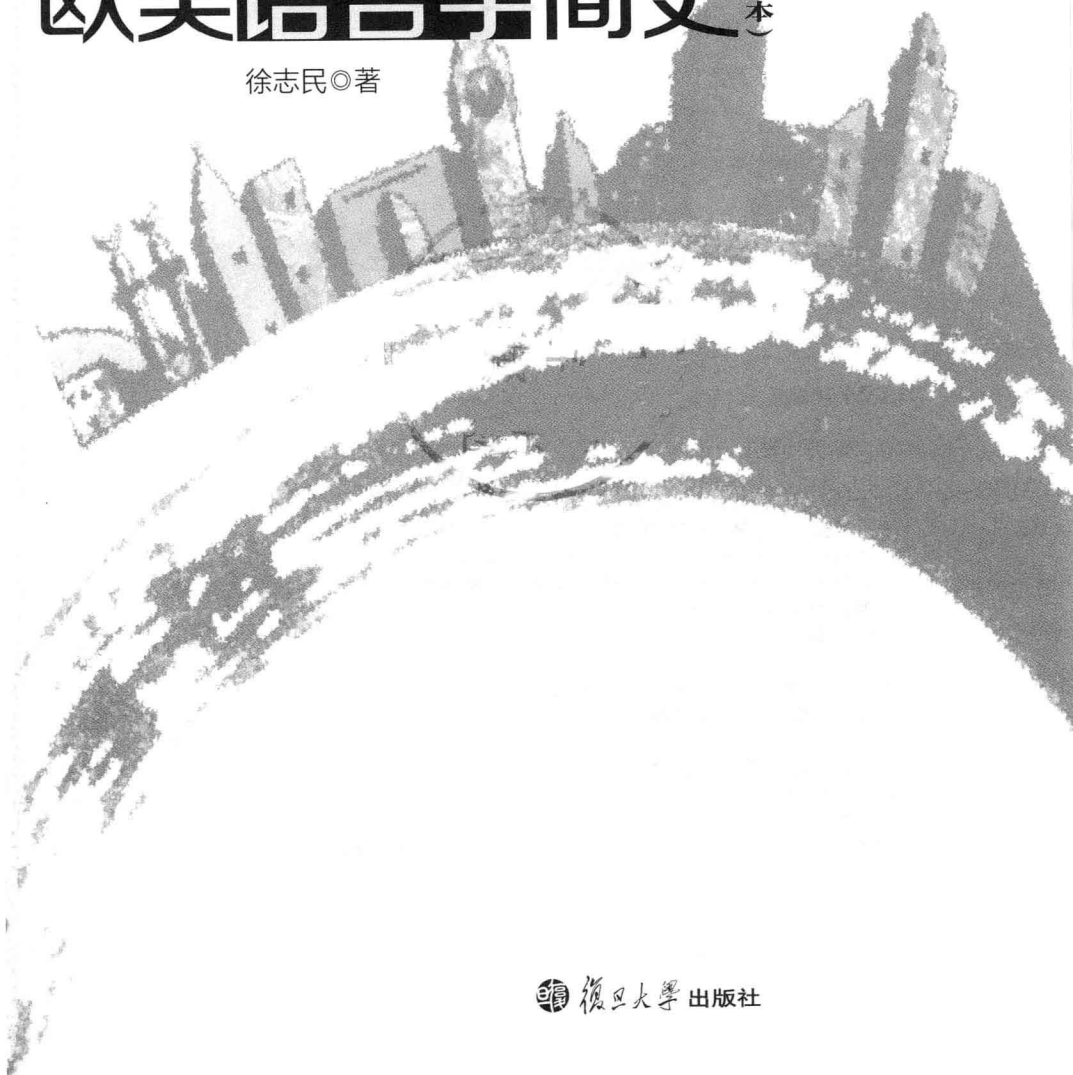




# A Brief History of Linguistics

## 欧美语言学简史 (修订本)

徐志民◎著



## 图书在版编目(CIP)数据

欧美语言学简史/徐志民著. —修订本. —上海:复旦大学出版社,2013.7  
ISBN 978-7-309-09740-5

I. 欧… II. 徐… III. ①语言学史-欧洲②语言学史-美洲 IV. H0-09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 121499 号

## 欧美语言学简史

徐志民 著

责任编辑/邵 丹

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路 579 号 邮编:200433

网址:fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

门市零售:86-21-65642857 团体订购:86-21-65118853

外埠邮购:86-21-65109143

常熟市华顺印刷有限公司

开本 890 × 1240 1/32 印张 9 字数 222 千

2013 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-09740-5/H · 2100

定价:29.80 元

---

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。

版权所有 侵权必究

# 目 录

## contents

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 第一章 导论                  | 001 |
| 1. 语言研究的萌芽与发展           | 001 |
| 2. 语言学史研究的目的            | 005 |
| 3. 欧美语言学发展的几个阶段         | 006 |
| 第二章 古希腊罗马的语言研究          | 011 |
| 1. 古希腊哲学家的语言研究          | 011 |
| 2. 亚历山大里亚语文学派及其语法理论     | 019 |
| 3. 古罗马的语言研究             | 023 |
| 第三章 中世纪初至 18 世纪末的欧洲语言学  | 027 |
| 1. 中世纪语言研究概况和思辨语法学派     | 027 |
| 2. 经验语法与唯理语法            | 031 |
| 3. 17、18 世纪欧洲学者对语言问题的探索 | 036 |
| 4. 语言视野的扩展和语言材料的积累      | 046 |
| 第四章 普通语言学的奠基人——洪堡特      | 049 |
| 1. 洪堡特的生平               | 049 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 2. 洪堡特的语言理论               | 051 |
| 3. 洪堡特的汉语观                | 061 |
| 4. 洪堡特的理论引起的反响            | 065 |
| <b>第五章 历史比较语言学的产生和发展</b>  | 069 |
| 1. 历史比较语言学产生的前提           | 069 |
| 2. 拉斯克                    | 073 |
| 3. 葆朴                     | 078 |
| 4. 格里木                    | 083 |
| 5. 施莱歇尔                   | 091 |
| 6. 历史比较语言学前期的成就和缺点        | 099 |
| <b>第六章 青年语法学派</b>         | 103 |
| 1. 青年语法学派的形成和“宣言”的发表      | 103 |
| 2. 关于“语音规律”               | 107 |
| 3. 关于“类推作用”               | 113 |
| 4. 青年语法学派的贡献和缺陷           | 116 |
| 5. 同时代学者对青年语法学派的批判        | 119 |
| <b>第七章 现代语言学的开创者——索绪尔</b> | 126 |
| 1. 索绪尔的研究活动               | 126 |
| 2. 索绪尔语言理论的要点             | 133 |
| 3. 索绪尔与现代语言学              | 140 |
| 4. 索绪尔的魅力                 | 146 |
| <b>第八章 布拉格语言学派</b>        | 151 |
| 1. 布拉格语言学会                | 151 |
| 2. 布拉格论纲                  | 156 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 3. 特鲁别茨柯伊的音位理论            | 165 |
| 4. 布拉格学派在语言学史上的地位         | 172 |
| <b>第九章 哥本哈根语言学派</b>       | 177 |
| 1. 哥本哈根语言学会及其代表人物         | 177 |
| 2. 叶尔姆斯列夫的语符学理论           | 184 |
| 3. 哥本哈根学派的功绩和存在的问题        | 193 |
| <b>第十章 20 世纪上半叶的美国语言学</b> | 199 |
| 1. 美国语言学的特点               | 199 |
| 2. 萨丕尔的语言学说               | 203 |
| 3. 布龙菲尔德和布龙菲尔德学派          | 216 |
| <b>第十一章 转换生成语法学派</b>      | 238 |
| 1. “乔姆斯基革命”               | 238 |
| 2. 生成语法的心理学和哲学含义          | 253 |
| 3. 对转换生成理论的评价问题           | 259 |
| <b>参考文献</b>               | 265 |
| <b>索引</b>                 | 270 |
| <b>后记</b>                 | 279 |
| <b>修订附记</b>               | 281 |
| <b>复旦版附记</b>              | 282 |

## 1. 语言研究的萌芽与发展

语言是人类社会生活中最奇妙的现象之一。自从产生人类,就有了语言,从此人类就离不开它。语言究竟是怎么产生的?为什么会有不同的语言?哪种语言产生得最早?这类问题早就引起了人们的兴趣。起源于世界文明发源地的神话和宗教故事,大都保留着不少关于语言、文字的传说,就是最好的证明。这些传说,忠实地记录了人类对语言问题的最初的思考,为我们研究语言思想发展史提供了珍贵的资料。

公元前5世纪,希腊历史学家希罗多德(Herodotus)在其所著的《历史》(又称《希腊波斯战争史》)里,有一则关于埃及国王沙密梯克斯(Psammetichus)探索语言起源的故事。这位国王想知道世界上哪种语言最古老,思考了很久,才想出了一个办法。他命令把平民中两个新生的男孩交给牧童去养育,严格禁止任何人当着这两个孩子的面讲话,只让牧童定时把山羊赶到他们那儿,以羊乳哺养他们。目的是为了了解这两个孩子在听不到人说话的环境里,说出来的第一个词究竟是什么。这样养育了两年之后,一天早上他们终于对牧童说了第一个词“bekos”。国王马上派人到处查询,最后查出小亚细亚的佛里基亚语(phrygian)里有这个词,是“面包”的意思。于是这位国王宣布,佛里基亚语是世界上最古老的语言。

在基督教的《圣经》里也保留着一些关于语言起源的自相矛盾

的传说。《旧约全书》中《创世纪》的第一章说,上帝亲自给万物命名。可是第二章又说,上帝派亚当看守伊甸园,园里的各种飞禽走兽,都没有名字,上帝就叫它们走到亚当前面,看他叫它们什么,就算它们的名字。在《创世纪》第十一章,还有一则有名的关于巴比塔(Babel)的故事。故事说,挪亚的子孙在经过几代的大迁徙之后,决定在亚那这个地方建造一座城市,在城中建一个塔,塔顶通天,以留传百世,作为子子孙孙集中居住的纪念。这件事惊动了上帝。耶和华降临该城上空,看着下面川流不息的人群,对天使说:“看哪,他们的动作这样协调一致,整齐划一,靠的是同一种语言。如今建城建塔,今后做起别的事来,就没有不成功的了。看来我们得变乱他们的口音,使他们的语言彼此不通。”于是耶和华上帝就使他们说起各种不同的语言来。因为语言不同了,彼此无法了解,结果没能把塔建成,最后大家四散移往各地。根据英国学者弗拉塞尔(Frazer)《旧约全书中的民间传说》一书的解释,这个 Babel,可能就是古代的巴比伦城。据希罗多德记载,该城有 24 公里见方,居民达 200 万人,是当时的一个大贸易中心。这样看来,这个故事似乎反映了当时的犹太牧民对古代大城市的印象。因为在巴比伦城里,每天有来自各地的数以万计的人,他们说着不同的语言。同时,这一故事也可以看作是当时关于人类的单一语言变成多种语言的传说的记录。

类似这样的传说,在别的地方,例如印度、中国等文明古国也有不少。印度最古的文献《吠陀》(Veda)中的《教义集》说,语言是母牛,呼吸是公牛,由语言和呼吸生出人心。婆罗门教徒把语言视为最伟大女神。我国古代文字产生得很早(现在可见的甲骨文,产生于公元前 14 世纪),因此关于文字的传说较多。相传我们的祖先最早是结绳记事的,后来伏羲氏创制八卦,“以通神明之理,以类万物之情”。而后又有“仓颉造字”之说:“黄帝之史仓颉,见鸟兽蹄远之迹,知分理之可相异也,初造书契。”(许慎《说文解字叙》)

这类神话和宗教故事,现在看来大多荒诞无稽,但我们从中可以窥见,语言问题自古以来就具有极大的吸引力,这就很值得我们从语言本性的角度去认真思索一番。此外,这些传说提出了一些关于语言的起源和本质的问题,后来的研究者常常回到这些问题上来,这也足以证明这些传说所记录的先人对语言问题的思索的重要意义。

脱离了神话阶段之后,人类对语言的研究也就很快开始了。大约从公元前 4、5 世纪起,在世界的几个文明发源地,开始出现了认真的语言研究活动。古希腊哲学家从公元前 5 世纪起,就从哲学(逻辑)角度争论语言的起源和结构问题。柏拉图的对话录《克拉底洛篇》就是这类争论的最早记录之一,我们在第二章里将较为详细地谈到这一著作。差不多同时,古印度人由于准确传授宗教圣典的需要,也开始了对语言的研究工作。最初是研究印度最古的宗教经典《吠陀》。由于时间的推移,口语跟《吠陀》时代的语言差别越来越大,到公元前 4、5 世纪时,《吠陀》颂歌中的许多地方已经不能为一般人所懂得了。为了确保准确无误地理解颂歌的宗教内容,就必须对《吠陀》的语言作解说。著名的《波你尼经》(*Pāṇinīsūtra*)正是当时从解说《吠陀》语言开始、进而研究梵语的整个结构的产物。《波尼尼经》又名《八章书》,是波你尼(*pāṇini*)在前人(书中提到名字的有 68 人)研究的基础上编写的一部梵语语法,成书年代约在公元前 4 世纪。为了便于口头传授和背诵,波你尼用 3 983 条经句极其概括地叙述了梵语的全部语音结构、语词的构成和变化法则。这一汇集了许多世纪的语法学家的研究成果的语法法典,在语音和语法现象的分析与描写方面,达到了相当完善的程度,因而被布龙菲尔德誉为“人类智慧的丰碑之一”<sup>①</sup>。在我国,公元前 4、5 世纪春秋时代的文献中,就已经有不少解释字义、字形的记载。春秋战国时期的名辩家如孔

① 布龙菲尔德《语言论》,袁家骅等译,商务印书馆,1980 年,第 10 页。

子、老子、墨子、庄子、荀子等人,曾对语言的本质、语言的功能、语言与思维的关系等问题提出过卓越的见解。例如,战国末年的荀子(约前 298—前 238)在《正名篇》中指出,“名无固宜,约之以命,约定俗成谓之宜,异于约则谓之不宜。名无固实,约之以命实,约定俗成谓之实名。名有固善,径易而不拂,谓之善名”。两千多年前,他就对语言的社会性作出了如此透彻的说明,实在是难能可贵的。由此可见,我国上古时期的哲学家,跟古希腊哲学家一样,对语言问题也十分敏感,很早就从哲学角度去探索了。以上所说的古希腊、古印度和古代中国的语言研究,是世界语言研究的三个主要发源地。后来世界各地的语言研究,正是在这些古代传统的基础上发展起来的。

人类自从开始语言研究活动以来,走过了漫长、曲折的发展道路。在一些具体语言(如梵语、希腊语、拉丁语、汉语等)的研究过程中,逐步建立起了语音学、语法学、词汇学、文字学、修辞学、方言学等学科,研究方法也不断有所改进。然而,在一个很长的时期里,语言研究主要是与哲学、逻辑学、历史学、文学等方面的研究结合在一起进行的,语言研究服从于哲学、历史等等的研究的需要,因此始终处于附庸的地位。直至 19 世纪初,由于历史比较法和历史比较语言学的诞生,语言学才逐渐成为一门独立的科学,从此开始了新的发展阶段。随着比较研究、历史研究的深入展开,以及研究方法的不断更新,经过洪堡特、辉特尼、索绪尔等人的努力,普通语言学于 19 世纪末、20 世纪初也初步建立了起来。普通语言学的建立和发展,对具体语言和语言学各部门的研究起了很大的推动作用。从本世纪 20 年代起,语言学进入了迅速发展的时期,不仅对语言现状的描写和对语言历史的分析都越加精密了,而且在语言理论和研究方法的探索方面也有长足的进步。近半个世纪来,结构语言学、描写语言学、功能语言学、转换生成语法、格语法、生成语义学等理论体系一个接一个地涌现出来,实验语言学、人类语言学、心理语言学、地理语言学、

社会语言学、数理语言学、统计语言学、计算语言学、神经语言学等边缘学科则层出不穷。整个语言研究领域出现了空前繁荣的局面。有人曾经把人类的语言比作一头大得无与伦比的象,人们研究语言,好比瞎子摸象。因此,至今我们对这一世间最神奇的东西的了解,也还是十分肤浅的。然而,近两百年来,尤其是在最近的半个世纪里,语言研究取得了显著的成绩,语言学已发展成为现代科学中最重要的学科之一,这也是不容否认的事实。

## 2. 语言学史研究的目的

从上面的简略叙述可知,语言研究自古至今已有两千多年的历史了。而我们知道,任何一门有悠久历史的科学,对其历史进行系统的研究,是促进这门科学迅速发展的重要条件之一。列宁说过:“为了解决社会科学问题,为了真正获得正确处理这个问题的本领而不致纠缠在许多细节或各种争执意见上面,为了用科学眼光观察这个问题,最可靠、最必需、最重要的就是不要忘记基本的历史联系,要看某种现象在历史上怎样产生、在发展中经过哪些主要阶段,并根据它的这种发展去考察它现在是怎样的。”<sup>①</sup>对语言研究来说正是如此。由于语言是一种极其复杂的、特殊的社会现象,这就给语言研究带来了许多困难。因此,为了解决语言学的各种问题,就更有必要回顾语言学发展的过程,把握其“基本的历史联系”,探索它的发展规律。有一位心理学家说过这样一段话:“我常以为实验心理学家在其专攻的范围之内也需要历史的知识。若没有这种知识,便不免将现在看错,将旧的事实和旧的见解视为新的事实和新的见解,而不能估计新运动和新方法的价值。……由我看来,一种心理学的理论若没有历史

<sup>①</sup> 《列宁全集》,第29卷,第430页。

趋势的成分,似不配称为理论。”<sup>①</sup>这段话是十分有道理的。在语言学领域也正是这样,只有弄清楚语言学产生和发展的经过,了解在历史上曾经提出过哪些语言学问题,作过哪些探索,我们才能充分理解语言学的现状,进而研究如何促使它沿着正确的轨道迅速地发展。这正是我们需要研究语言学史的道理。

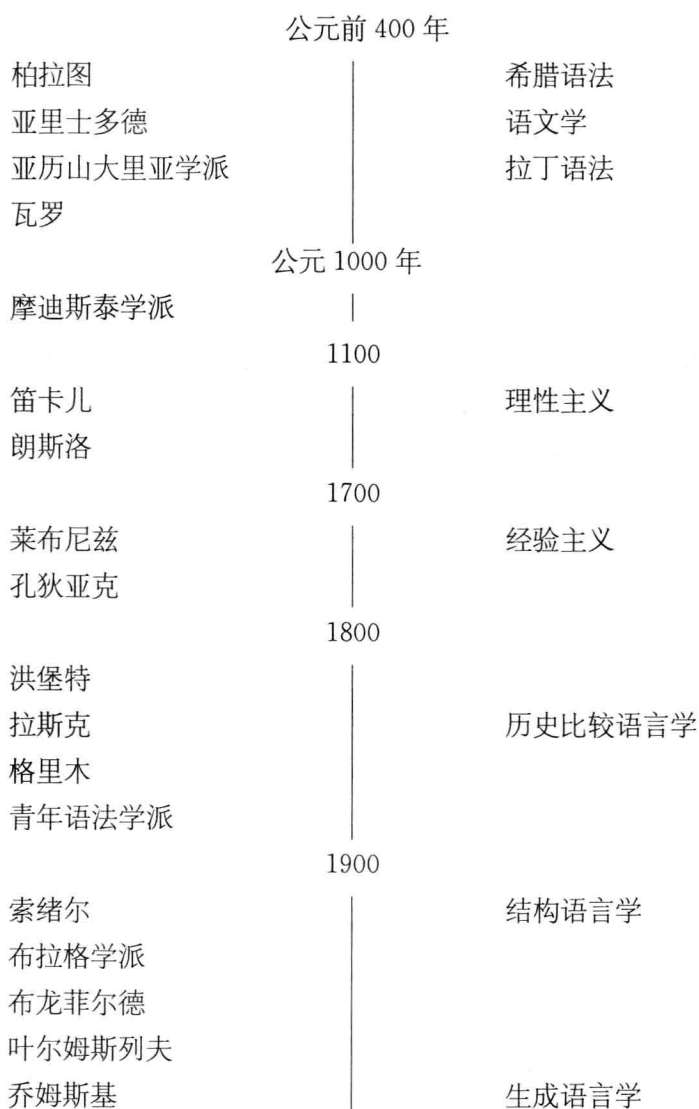
我们这部简史是以欧美语言学发展的历史为研究对象的。欧美语言学在整个世界语言学的发展中占有特殊的地位。这不仅因为古希腊的语言研究是语言学的主要传统之一,而且特别重要的是,由于具有现代意义的历史比较语言学和普通语言学,最初都是在欧美语言学传统的基础上产生和发展起来的。此外,欧美语言学与我国语言学之间也存在着某种特殊的关系;可以说,我国现代语言学的产生和发展是与欧美语言学的深刻影响分不开的。因此,我们很有必要首先弄清楚欧美语言学的发展史,从中发现历史的联系,总结历史的经验与教训。欧美语言学的范围是十分广泛的,它既涉及各种具体语言、具体学科的研究,也包括各种理论观点和研究方法的探索。作为一部简史,当然不可能面面俱到,我们主要是按历史顺序对欧美的重要语言学家、语言学派的观点和方法进行述评。因此,本书实际上是一部简略的欧美语言学的思想发展史或学说史。它的目的是在于弄清各个时期欧美语言学思想的事实,寻求其发展的规律,明辨这些思想的历史意义和当今价值,以便从中吸取对发展现代语言学有用的东西。

### 3. 欧美语言学发展的几个阶段

在开始具体叙述欧美语言学的发展过程之前,我们有必要先了解一下它的主要发展阶段。先看下列图表:

---

① E·G·波林《实验心理学史》第一版序言,商务印书馆,1981年。



(本图表引自 B. Malmberg, *Le langage, signe de l'humain*, 巴黎 Picard 出版社, 1979 年, P. 274。略有变动)

由此可见,欧美语言学的发展,自古至今,大致可分为五个阶段,即:语文学——传统语法——历史比较语言学——结构语言学——

生成语言学。这里的所谓阶段,是就每个时期的主要倾向而言的,决非一种决然的划分。

语文学——这是希腊人从亚历山大里亚时期(公元前3世纪)就已开始的一种学术活动。语文学的产生,完全是由于实际的需要。语言随着社会的发展而不断地发展,语音、词汇、语法都在不断地变化着。人们渐渐地对传抄下来的古书读不懂了、解释不通了,这时就需要有人对古籍作注释、考证,对传抄中窜入的错误进行校勘。这样,就形成了语文学。语文学家在注释古籍的过程中,钻研语言问题,阐述语音、词汇、语法等方面的特点、变化,编写了不少语法、词典、诗韵之类的著作。因此,尽管语言并不是语文学的唯一对象,语言研究也不是它的主要任务(它的主要任务是考证、确定和解释古代文献,作文学史、风俗史等方面的历史研究),但是,语文学还是可以被看作为语言学的开始阶段的,因为这毕竟是人们最早涉及语言现象的一种研究活动。语文学研究是早期欧洲语言学的主要特征,在后来的阶段中,它虽然不再是语言学研究的主要倾向,但却不仅没有消失,而且在16、17世纪时,还有过一个复兴和繁荣的时期。语文学与纯粹意义上的语言学之间,存在着一种相互为用的关系:语文学孕育了语言学,它为语言学提供了不少材料,而语言学也为语文学服务。因而把语文学与语言学的区别理解为科学与非科学的差别,显然是错误的。实际上语文学和语言学是差不多同时于19世纪上半叶才进入科学的发展时期的。

传统语法——亦称规范语法,它常常制订一些规则,规定人们应该怎么说,不应该怎么说。传统语法的特征是依赖逻辑范畴建立语法范畴。这种语法开始主要是依据拉丁语而建立起来的。由于拉丁语在欧洲漫长的中世纪中的特殊地位,后来欧洲各国的传统语法,大都继承拉丁语法的模式。规范语法的思想,早在亚历山大里亚时期就出现了,在文艺复兴时期则得到了较快的发展,其典型形式就是法国的唯理语法(即哲理语法)。唯理语法的基本原理后来不断被人花

样翻新地重复着,并以各种“普通语法”的名义出现在欧洲各国。

历史比较语言学——运用历史比较法研究语言亲属关系及演变过程的一种语言学,它是在19世纪初广泛研究印欧系语言的基础上建立起来的。历史比较语言学的建立,在语言学史上是一件大事,它使人们有可能直接从语言事实出发,提出和解决许多复杂的语言学问题,特别是语言之间的亲属关系问题和语言发展规律的问题。历史比较语言学的出现,对语言学成为一门真正独立的科学及其发展是一次有力的推动。因而可以说,从19世纪初历史比较语言学建立起,欧洲语言学进入了一个全新的发展阶段。

与传统语法相比,历史比较语言学注重语言实际,注意寻求语言演变的规律性。19世纪是自然科学和科学思想蓬勃发展的时期,在前几个世纪大量累积的科学资料的基础上,对材料开始进行归类、分析。此时进化论和历史主义的观点在各种科学中得到贯彻,同样也影响到语言学,历史比较语言学的产生是跟这方面的影响分不开的。历史比较语言学在整个19世纪都占据着统治地位,因而是欧美语言学史上一个十分重要的阶段。

结构语言学——这是以语言的结构为主要研究对象的语言学。19世纪初,洪堡特就开始对语言的结构引起特别的注意,在他的著作中,占显著地位的是语言结构的分析和比较。到了20世纪初,整个语言研究的重心,就转到结构方面来了,于是形成了结构主义。

结构语言学的产生,主要有两方面的原因。一方面,19世纪末、20世纪初是科学观点大转变的时期,当时在生理学方面,注意力集中于细胞及细胞核的构造,生物学中流行起新的整体论,物理学则由于电磁场定律的发现产生了新型的“场物理学”。总之,从事物的结构方面观察事物,以及把事物看作有内在联系的统一整体的科学思想,已经成为现代科学的一种趋势。这种认识很快被引入到语言研究中来。另一方面,从语言学本身的情况来看,尽管历史比较语言学有着辉煌的成就,但到19世纪末,人们也愈来愈感到,它也只能主要解决语言史方面的

一些问题。人们开始意识到,为了解决语言的基本问题,理解语言的一般功能,还必须对系统问题的研究,也就是说要研究语言的结构<sup>①</sup>。语言学中的结构主义潮流就是在这种气氛下形成的。

在结构语言学的建立和发展中起了关键作用的是索绪尔。他提出了一套新的语言学说,特别是关于“语言是一个符号系统”的观念。后来有几个欧美语言学派在他的理论的影响下,进一步发展了结构主义的理论,通常被视作结构语言学的几个分支,那就是:布拉格功能学派,哥本哈根符号学派,美国描写语言学派。这几个学派的共同点,是在于把语言看作相互关系的系统,主张以结构观点研究语言。除此之外,它们相互之间的差别其实是相当大的,这在后面的分章论述中将可看得很清楚。

生成语言学——亦称“转换生成语言学”,或简称为“转换语法”(TG)、“生成语法”。这是一种以语言能力(competence)为主要研究对象的语言学。生成语法运用一系列规则(rule),生成合乎语法的句子,并辨认不合格的语段。这一理论的目标,是要充分而清楚地说明包含在说话人的语言能力中的任何东西。生成语言学是由乔姆斯基开创的,他于1957年出版了《句法结构》一书,这就成了欧美语言学发展中的一个新的转折点。到了20世纪60年代,生成语言学很快发展成为美国语言学的主流,也引起了许多欧洲语言学家的注意。近几十年来,生成语言学的理论本身起了很大的变化,生成语法学派(即乔姆斯基学派)也经过了几次分化、重组。当前,生成语言学已不再占据主导地位了,对这一理论的得失也常有争论,然而它毕竟构成了欧美语言学上的一个重要阶段,这是毫无疑问的。

在上述五个阶段中,后三个阶段,亦即自19世纪初以来的一百七八十年,是欧美语言学发展史上最重要的时期,这也正是我们这部简史准备重点评述的时期。

---

① 参阅卡西尔《人论》第八章“语言”,甘阳译,上海译文出版社,1985年。

## 第二章

## Chapter 2

# 古希腊罗马的语言研究

### 1. 古希腊哲学家的语言研究

古代希腊是欧洲文明的摇篮，希腊文化对后来欧洲各国文化的发展所产生的影响是十分巨大的。现代西方学术文化的各个方面，几乎都可以溯源到希腊文化。语言学也不例外，西方语言学是从古希腊发源的。

古希腊人对语言问题的兴趣相当广泛，尤其是对语言的结构和起源充满着好奇心。他们在文字、语音、语法、修辞和语言理论等方面都作过不少探索，作出了不少贡献。完整的拼音文字字母表，是希腊人简化和完善了腓尼基人的字母后制定的，它对语言音素分析意识的产生，有很大的促进作用。古希腊人对语音的分析，虽然远不如古印度人那么细致而精确，但却是不容忽视的。柏拉图、亚里士多德已有发音方法和发音部位的描写，他们已提出元音、半元音、默音、长音和短音、高音和低音、送气音和不送气音等概念和术语，为后来的语音学研究提供了很好的基础。修辞学在古希腊是演说的艺术，公元前5世纪到前4世纪初的智者派对它特别重视。这是因为，当时民主制的雅典的社会政治生活以及诉讼的实践，特别需要演说术。智者派的一位代表人物高尔吉亚曾说，演说术是“任何城市里人们本身的自由和对他人的统治的最大利益与原因”，因为“言语能够说服法庭上的法官、议会的议员、会员以及一切集会（不论是什么样的国民集会）上所有的人”（柏拉图《高尔吉亚篇》）。可见，正确地运用语